

GAYRİRESMİ TERCÜMEDİR

E. Procedures to Evaluate Applicants:

No preference margin will be applied to eligible domestic bidders.

Actually the hiring party does not intend to execute certain specific parts of the Works with subcontractors selected in advance (Nominated Subcontractors).

Description of the Works

Generalities:

The reason for the present tender prequalification involves the construction of the Second Emissary of Arroyo Vega including detailed engineering designed to carry rainwater surpluses of said Arroyo captured by the existing secondary ductwork and boosters projected and complementary works bypass the tunnel and work of unloading and pumping on the Rio de la Plata.

Dimensions and estimated amounts of the main components:

- Length of Tunnel Conventional Method Gallery Section 1.791m
- Length of Tunnel with tunnel boring machine TBM 5.910m.
- TBM Tunnel excavation volume 173.000 m3
- Volume of concrete for precast segments 25.700 m3
- Tunnel excavation volume Conventional Method 35.000 m3
- Volume of concrete in situ for coating the tunnel = 9.200 m3
- Living walls cast 10.000 m2

Construction Period: The construction and startup of the total works of the present preselecting has been established at 27 months from the signing of the contract.

Website:

<http://www.buenosaires.gob.ar/desarrollourbano>

http://www.buenosaires.gov.ar/areas/planeamiento_obras/licitaciones/web/frontend_dev.php/licitacion/index/id/151

http://www.buenosaires.gov.ar/areas/planeamiento_obras/licitaciones/web/uploads/afeac2c02834761e991346324dqa3d7c.pdf

CAYRIRIEMI TERCÜMEDİR

E-mail: mdebernardi@buenosaires.gob.ar

C. Preparation of Applications

The language in which the application must be written as well as all correspondence is Spanish.

The Applicant must submit the following additional documents next to its application.

- List of contracts in execution
- Names and addresses of banks it operates with, customer or organizations linked to their financial state.

Besides the Original, the number of copies that must be presented in the application is: three copies in paper and one magnetic.

D. Presentation of Requests

The applicants won't have the option to present applications electronically.

The hiring party's Address to present applications is only:

Name of the office: "Subgerencia Operativa de Compras, Licitaciones y Suministros del Ministerio de Desarrollo Urbano del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires;" (Operations Assistant Manager Procurement, Contracts and Supplies of the Ministry of Urban Development of the Government of the City of Buenos Aires.)

Atención: Subgerente Operativo de Compras, Licitaciones y Suministros del Ministerio de Desarrollo Urbano del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires; (Attention: Assistant Operational Purchasing, Procurement and Supply of Ministry of Urban Development of the Government of the City of Buenos Aires)

Address: Carlos Pellegrini No. 211, 9th floor, off 924 – Buenos Aires City - Argentina

Zip Code: C1009ABE

Tel.: +54 11 4323-8000/ ext 8008

E-mail: mdebernardi@buenosaires.gob.ar

Consults:

http://www.buenosaires.gov.ar/areas/planeamiento_obras/licitaciones/web/frontend_dev.php?menu_id=29668

Deadline for presenting applications is:

Date: 07/10/2013

Hour: 12.00 PM

Late application will be returned to applicants without opening

GAYRIRESMİ TERCÜMEDİR

Prequalification for BID 2nd Vega Stream Outlet

A. Prequalification Information:

The hiring party is: The Government of the Autonomous City of Buenos Aires

Project Manager: Ing. Daniel Capdevila- General Director of the General Directorate of Infrastructure of the Government of the Autonomous City of Buenos Aires

Address: Carlos Pellegrini No. 211, 9th Floor, Off. 907, Buenos Aires City

Zip Code: C1009ABE

Tel.: +54 11 4326

E-mail: dcapdevila@buenosaires.gob.ar

List of contracts: "one only contract"

The name and number of the document: Prequalification for the BID of: PROJECT: 2nd Vega Stream Outlet – LP XX/2013

Borrower name: Government of the Autonomous City of Buenos Aires

Name of the Project: "URBAN DRAINAGE AND FLOOD PREVENTION VEGA – MALDONADO (DRENAJE URBANO Y PREVENCIÓN DE INUNDACIONES VEGA – MALDONADO)

1. The parties that form a Joint Venture or Consortium shall be jointly and severally liable.
2. The maximum number of partners in a Joint Venture or Consortium will be without limit.

The e-mail of firms sanctioned by the Bank is: <http://www.worldbank.org/debar>.

B. Prequalification Document

The address of the hiring party to clear out doubts is:

Name of the office: "Subgerencia Operativa de Compras, Licitaciones y Suministros del Ministerio de Desarrollo Urbano del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires;" (Operations Assistant Manager Procurement, Contracts and Supplies of the Ministry of Urban Development of the Government of the City of Buenos Aires.)

Atención: Subgerente Operativo de Compras, Licitaciones y Suministros del Ministerio de Desarrollo Urbano del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires; (Attention: Assistant Operational Purchasing, Procurement and Supply of Ministry of Urban Development of the Government of the City of Buenos Aires)

Address: Carlos Pellegrini No. 211, 9th floor, off. 924 – Buenos Aires City - Argentina

Zip Code: C1009ABE

Tel.: +54 11 4323-8000/ ext. 8008

